

Л. Є. Азарова, Ю. В. Поздрань, І. А. Сташкевич

СЛОВНИК КОМП'ЮТЕРНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ

для студентів-іноземців



Міністерство освіти і науки України
Вінницький національний технічний університет

Л. Є. Азарова, Ю. В. Поздрань, І. А. Сташкевич

**СЛОВНИК КОМП'ЮТЕРНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ
ДЛЯ СТУДЕНТІВ-ІНОЗЕМЦІВ**

Словник

Вінниця
ВНТУ
2019

УДК [811.161.2:004](038)=111=134.2=411.21

A35

Рекомендовано до друку Вченою радою Вінницького національного технічного університету Міністерства освіти і науки України (протокол № 8 від 28.02.2019 р.)

Рецензенти:

Н. М. Павликівська, доктор філологічних наук, професор

В. А. Лужецький, доктор технічних наук, професор

І. Є. Зозуля, кандидат педагогічних наук, доцент

Азарова, Л. Є.

A35 Словник комп'ютерної термінології для студентів-іноземців : словник / Л. Є. Азарова, Ю. В. Поздрань, І. А. Сташкевич. – Вінниця : ВНТУ, 2019. – 53 с.

Словник містить основні терміни з програмування, інформаційних технологій та комп'ютерної інженерії, що дасть змогу іноземним-студентам оволодіти основами цих наук та поповнити словниковий запас професійною лексикою. Переклад українських термінів англійською, іспанською та арабською мовами робить процес вивчення слів студентами-іноземцями легким та ефективним.

Словник допоможе студентам краще сприймати новий матеріал, а також полегшить їхню самостійну роботу під час виконання контрольних завдань чи курсових проектів.

УДК [811.161.2:004](038)=111=134.2=411.21

ПЕРЕДМОВА

Світ живе в епоху стрімкого розвитку інформаційних і комп'ютерних технологій, наносистем та автоматизації, що робить інформатику між-дисциплінарною галуззю знань. Ми спостерігаємо розширення територій покриття Wi-Fi; безпроводний доступ до мережі Інтернет і сервісу GPS на більших відстанях; повсюдне поширення комп'ютерів і впровадження їх практично в усі сфери людської діяльності; суттєве зростання спектру переносних і мобільних багатофункціональних пристроїв, які стають доступними для все більшої кількості користувачів. Ця ситуація викликає інтерес абітурієнтів до комп'ютерних наук, інженерії програмного забезпечення, інформаційних систем та технологій.

На світовій арені українські науковці, винахідники та програмісти зарекомендували себе на досить високому професійному рівні, що мотивувало велику кількість майбутніх спеціалістів із різних країн світу здобувати вищу освіту саме в університетах України.

У зв'язку з цим, на думку авторів, виникає потреба видання перекладного термінологічного словника, у якому дібрано лексику сучасної комп'ютерно-комунікативної індустрії, що враховує потреби студентів-іноземців, які виявили бажання освоїти цю галузь знань.

Термінологічний словник допоможе студентам не лише на практичних заняттях, а й полегшить їхню самостійну роботу під час виконання контрольних завдань чи курсових проектів. Робота зі словником є невід'ємною складовою самоосвіти студента, оскільки він дає змогу суттєво розширити понятійну й термінологічну базу та словниковий запас майбутніх професіоналів технічних спеціальностей.

Потреба в розумінні та вільному оперуванні комп'ютерними термінами, швидкому й ефективному освоєнні інформатики як фундаментальної науки викликала необхідність укладання фахового перекладного словника. Пропонований словник містить 1061 термін і є корисним для використання не лише на підготовчому відділенні, а й на основному етапі навчання, оскільки допомагає іноземним студентам повторити й узагальнити фахову термінологію і таким чином досягти належного рівня знань та відповідати високим професійним вимогам.

Першою обрано комп'ютерну термінологію української мови, оскільки викладання дисциплін для іноземних громадян відбувається саме українською мовою. Далі подано англійські, іспанські та арабські відповідники. Таке зіставлення сприяє кращому осмисленню матеріалу.

Під час підготовки матеріалів словника використано англо-український [2; 3; 6], іспансько-український [5] та арабсько-український словники [10].

У словнику прийнята алфавітна система розташування термінів.

УКРАЇНСЬКИЙ АЛФАВІТ

Друковані літери	Назва літери	Друковані літери	Назва літери	Друковані літери	Назва літери
А а	а	І і	і	Т т	те
Б б	бе	Ї ї	ї (ji)	У у	у
В в	ве	Й й	йот	Ф ф	еф
Г г	ге	К к	ка	Х х	ха
Ґ ґ	ґе	Л л	ел	Ц ц	це
Д д	де	М м	ем	Ч ч	че
Е е	е	Н н	ен	Ш ш	ша
Є є	є (je)	О о	о	Щ щ	ща
Ж ж	же	П п	пе	Ь	м'я- кий знак
З з	зе	Р р	ер	Ю ю	ю (ju)
И и	и	С с	ес	Я я	я (ja)

A

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
абзац	paragraph	párrafo	قرقف
абонентська машина	user machine	máquina de suscripción	مدخستسمل ا زاهج
абонентська система	subscriber system	sistema de abonado	كترتشملا ماظن
абонентська система обробки даних	data processing user system	sistema de procesamiento de datos de suscriptor	مدخستسمل ا ماظن تان ايبلا ةجل اعمل
абонентський канал	user channel, abonent channel, local loop	canal de suscriptor	مدخستسمل ا ةانق
абревіатура	abbreviation	abreviatura	راصتخال
абсолютна величина	absolute value	valor absoluto	هقلطم هميق
абсолютна похибка	absolute error	error absoluto	قلطملا أطخلا
абстрагування	abstracting	abstraer	صيخلتلا
абстрактна машина	abstract engine	maquina abstracta	ةدرجم لكرحم
абстрактне подання даних	data abstraction	resumen de presentación de datos	تان ايبلا دي رجت
абстрактні специфікації	the OpenGIS abstract specification	especificaciones abstractas	ةدرجملا تافص اواملا
абстрактні типи даних	abstract data types	tipos de datos abstractos	تان ايبلا عاونأ ةدرجملا
абстракція	abstraction	abstracción	دي رجتلا
аватар	avatar	avatar	الصورة الرمزية
автоматизація	automation	automatización	يلال لي غشتلا
автоматизація виробництва	automatic production	automatización de la producción	يئاقلتلا جاتنإلا
автоматизація діловодства	office automation	automatización del trabajo de oficina	بتالكمل ا ةتمتأ
автоматизація програмування	computer-aided programming	automatización de programación	ةدعاسمب ةجمرب رتوي بمكللا
автоматизована інформаційна система	automatic information system	sistema automatizado de información	تامول عمل ا ماظن يئاقلتلا

автоматизована інформаційно-пошукова система	computer-aided information retrieval system	sistema automatizado de recuperación de información	عاجرتسا ماظن قدعاسمب تامول عمل رتوي بمكل
автоматизована обробка даних	computer-aided data processing	procesamiento automatizado de datos	تان اي بل اةجل اعم قدعاسمب رتوي بمكل
автоматизована розробка програм	computer aided software engineering	desarrollo automatizado de software	تايج مر بل اةس دنه قدعاسمب رتوي بمكل
автоматизована система	computer-aided system	sistema automatizado	قدعاسمب ماظن رتوي بمكل
автоматизована система керування	computer-aided control system, automatic control system	sistema de control automatizado	يل آل ا مكحتل ماظن
автоматизоване проектування	computer aided design	diseño automatizado	قدعاسمب مي مصتلا بوس احلا
автоматизоване робоче місце	workstation, engineering workstation	lugar de trabajo automatizado	لم عمل اةطحم
автоматика	automation	automático	يل آل ا لي غشتلا
автоматична система керування	automatic control system	sistema de control automático	يل آل ا مكحتل ماظن
автономний режим	off-line	modo autónomo	يل ع لصتم ريغ تنرتنالا
авторизація	authorization	autorización	ضيوفت
агрегація	aggregation	agregación	عيمجت
агрегування інформації	aggregation of information	agregación de información	تامول عمل ا عيمجت
адаптер	adapter	adaptador	يئ ابرهك كرتشم
адаптер локальної мережі	local area network adapter	adaptador LAN	ةكبشل ا لوحم ةيل حمل
адаптер принтера	printer adapter unit	adaptador de impresora	ةع باطل ا لوحم قدحو
адаптивність	adaptability	adaptabilidad	فيكت
адаптивність системи керування	control system adaptability	sistema de control adaptativo	ماظن فيكتلا مكحتلا
адміністративна система	management system	sistema administrativo	يرادإل ماظنلا

адміністративний домен	administrative domain	dominio administrativo	يرادإل لاجملا
адміністратор бази даних	data-base administrator	administrador de base de datos	قد عاق لوؤسم تانايبل
адміністратор комп'ютерної мережі	network administrator	administrador de red informática	مكشش ل ري دم
адреса	address	dirección	ناونع
адреса електронної пошти	e-mail address	dirección de correo electrónico	ديرب ناونع ينورتكلا
адреса інтернет-протоколу	IP address	direccion de protocolo de internet	عنوان الايبى
адресація	addressing	abordar	ةجل اعم
адресне геокодування	address geocoding	geocodificación de direcciones	مرمز
адресний простір	address space	espacio de direcciones	ناونع ل عا ح اسم
Ай-Пі телефонія	IP Telephony, IP-phony	telefonía IP	فتامل ايبى
акселератор	accelerator	acelerador	عرسم
аксесуар	accessory	accesorio	ق ح لم
активна клітина	active cell	célula activa	ةطشن ىلخ
активна матриця	active matrix, active matrix screen	matriz activa	ةطشن ىفوفصم
активне вікно	active window	ventana activa	ةطشن ىذفان
активний вміст (сайту)	active content	contenido activo (sitio)	طشن ل ىوت ح م لا
активний пристрій	active device	dispositivo activo	طشن زا هج
актуалізація	actualization, updating	actualizando	ثى د ح ت
акумулятор	accumulator	batería	عم ح م لا
акустична інформація	audio information	información acústica	تامول عمل ا ىي و ص ل ا
алгоритм	algorithm	algoritmo	ةي مزراوخ
алгоритми маршрутизації	routing algorithm	algoritmos de enrutamiento	هيجوت ل ا ىي مزراوخ
алгоритмізація процесу	process algorithmization	algorithmization del proceso	ةي لم عمل ا ىي مزراوخ
алгоритмічна мова	algorithmic languages	lenguaje algorítmico	ةي مزراوخ تاغل

альтернатива	alternative, alternate	una alternativa	بدیل
альфа-версія	alpha release	versión alfa	نص الفا
альфа-канал	alpha channel	canal alfa	افلأ ةانق
аналіз	analysis	análisis	لي لحت
аналіз даних	data analysis	análisis de datos	تان اي بلا لي لحت
аналіз контента	content analysis	análisis de contenido	يوت حم لي لحت
аналіз ризиків	risks analysis	análisis de riesgo	رطاخملا لي لحت
аналогія	analogy	analogía	يئزج هباشت
аналогова лінія	analog line	la linea de impuestos	يرطانت طخ
аналогова обчислювальна машина	analog computer	máquina de computación analógica	رتوي بمك زاهج يرطانت
аналогова передача	analog transmission	transmisión analógica	يرطانت لقن
аналоговий	analog	análogo	ةيرطانتلا
аналоговий сигнал	analog signal	señal analógica	تاراشإلا ةيرطانتلا
аналогові системи	analog systems	sistemas analógicos	ةيرطانتلا ةمظنأ
аналого-цифрова обчислювальна машина	analog digital computer	máquina de computación analógica-digital	رتوي بمك زاهج يرطانت يمقر
аналого-цифровий адаптер	analog-digital converter	adaptador analógico-digital	يرطانت لوح يمقر
аналого-цифровий перетворювач	analog-digital converter	convertidor analógico a digital	يرطانت لوح يمقر
анімація	animation	animación	ةيويح
анімаційна графіка	animation graphics	gráficos de animación	ةكر حتم تاموسر
анонімний FTP-вузол	anonymous FTP site	sitio FTP anónimo	موقع ف ت ب مجهول
антивірусна програма	antivirus program	programa antivirus	داضم جم انرب تاسوري فلل
апаратний ключ	dongle	llave de hardware	مفتاح الي
апаратні засоби	hardware	herramientas de hardware	تادعما

апаратні компоненти мережі	network hardware	componentes de red de hardware	تکبش لآ قزه جأ
апаратура	hardware	equipo	تاد عملآ
аплет	applet	applet subprograma	ب
апроксимація	approximation	aproximación	بيري قرت
аргумент	argument	argumento	لآ دج
арифметико-логічний пристрій	arithmetic and logic unit	dispositivo aritmético-lógico	بآس حلآ قذحو قطن ملآ او
арифметична операція	arithmetical operation	operación aritmética	قبي بآس ح قبي لم ع
арифметичний вираз	arithmetical expression	expresión aritmética	ري بي عتلآ بي بآس حلآ
арифметичний оператор	arithmetical operator	operador aritmético	بي بآس ح لم ع
архів	archive	archivo	في ش رآ
архіватор	archiver	archivador	ي في ش رآ
архівація	archiving	archivando	قش رآ
архівний сайт	archive site	sitio de archivo	عق و ملآ في ش رآ
архітектура	architecture	arquitectura	قبي رآ م ع قس دنه
архітектура застосування	application architecture	arquitectura de aplicaciones	قي بي طتلآ قبي نب
архітектура інформаційних систем	information systems architecture	arquitectura de los sistemas de información.	مظن قس دنه تآمول عملآ
архітектура інформаційної мережі	information network architecture	la arquitectura de la red de información.	تکبش قس دنه تآمول عملآ
архітектура «клієнт/сервер»	client/server architecture	arquitectura cliente / servidor	ل لي م ع لآ قبي رآ م ع مآخ لآ
архітектура комп'ютера	computer architecture	arquitectura de computadora	رت و بي بم كلآ قس دنه
архітектура мережі	network architecture	arquitectura de red	تآكبش لآ قس دنه
архітектура програмного забезпечення	software architecture	arquitectura de software	تآي ج م ر ب لآ قبي رآ م ع
архітектура системи	systems architecture	arquitectura del sistema	مظن لآ قس دنه
архітектура суперскалярна	superscalar architecture	la arquitectura es superscalar	ققي آف قبي لم لس قذحو

архітектура сховища даних	data warehouse architecture	arquitectura de almacenamiento de datos	عدوتسم ةينب تانايبلأ
архітектурне проектування	architectural design	diseño arquitectónico	يرام عملاميمصتلا
архітектурний елемент	architectural element	elemento arquitectónico	يرام عم رصنع
асемблер	assembler	ensamblador	عم جملا
асинхронна передача даних	asynchronous data transmission	transferencia asíncrona de datos	ريغ تانايبلأ لقن نمازتلا
асинхронний	asynchronous	asíncrono	نمازتم ريغ
асинхронність	asynchronity	asíncrono	نمازتال
асоціативний масив	associative array	matriz asociativa	ئلصتم ةفوفصم
аспектно-орієнтоване програмування	aspect-oriented programming	programación orientada a aspectos	ةجمر ب بناجلأ
атом	atom	átomo	قرذ
атомарні дані	atomic data	datos atómicos	ةيرذلا تانايبلأ
атрибут	attribute	atributo	ازع، ةفص
атрибут файла	file attribute	atributo de archivo	فلملا ةمس
аудит	audit	auditoría	قي قدت
аудиторія (веб-сайту)	audience	audiencia (sitio web)	روهم ج
аудіо	audio	audio	ي عمس
аудіоінформація	audio information	información de audio	تامول عملأ ةي توصلا
аудіопотік	audio stream	transmisión de audio	توصلا قفد
аутентифікація	authentication	autenticación	ةق داصملا
аутсортінг	outsourcing	subcontratación	رداصمب ةناعتسالأ ةي جراخ

Б

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Испанська</i>	<i>Арабська</i>
багатоадресний пакет	multicast packet	paquete de multidifusión	لاس رالأ ةمزح ددعتملا
багатовимірна база даних	multi-dimensional database	base de datos multidimensional	تانايب ةدعاق داعبالأ ةددعتم
багатозадачність	multitasking	multitarea	ماملا ددعت

багатозадачна робота	multitasking	trabajo multitarea	ماهمل اددعت
багатозадачний режим	multitasking	modo multitarea	ماهمل اددعت
багатокористу-вацька система	multiuser system	sistema de vacío multiusuario	ةددعت ماطن ني مدختس مل ا
багатокутники	polygons	polígonos	تا علض مل ا
багатопотоковий режим	multithreading	modo multihilo	ددعت ةي صاخ
багаторівнева архітектура	multitier architecture	arquitectura multinivel	تا اي ج مر ب ةي رام عم
багатосесійний диск	multisession disk	disco multisesión	ددعت م صرق ةسل جل ا
база географічних даних	geodatabase	base de datos de datos geográficos	تان اي بل ا ةدع اق ةي فار غ جل ا
база даних	database	base de datos	تان اي بل ا ةدع اق
база даних локального доступу	local access database	base de datos de acceso local	تان اي ب ةدع اق ةيل حمل ا لوصول ا
бази даних проектування	database creation	base de datos de diseño	ةدع اق ءاشن ا تان اي بل ا
базова адреса	base address	dirección base	ي س اس ال ا ن اون عل ا
базова система вводу-виводу	basic input output system	sistema básico de entrada / salida	ل اخ دل ا ج ار خ ا ماطن ي س اس ال ا
базова станція	base station	estación base	ةدع اق ل ا طحم
базовий тип даних	base data type	tipo de datos básico	تان اي بل ا عون ةي س اس ال ا
байт	byte	byte	ت ي اب
байткод	bytecode	bytecode	دوك ت ي اب
банер	banner	bandera	ةي ار
банерна мережа	banner network	red de banners	ةتفال ةكبش
банерна реклама	banner advertising	banner publicitario	ةي نال ع ا ةتفال
банківська система	banking system	sistema bancario	ي فر ص مل ا ماطن ل ا
банкомат	cash machine, automatic teller machine	cajero automático	ةي دن ةل ا
безкоштовні комп'ютерні програми	freeware	software libre	ةي ن ا جم
безпека	safety, security	seguridad	ةم ال س
безпечний режим	safe mode	modo seguro	ن م ال ا عضول ا

безпроводне пересилання даних	wireless data communication, wireless data transfer	transferencia de datos inalámbrica	تال اصتا تان اي بل ةي كل س ال ل
безпроводний	wireless	inalámbrico	ي كل س ال
безпроводний модем	wireless modem	módem inalámbrico	ي كل س ال م دوم
бета-версія	beta release	beta	اتي ب ن ع ج ارف ال
бета-тестер	beta tester	beta tester	اتي ب ر ا بت خا
бета-тестування	beta test	prueba beta	اتي ب ر ا بت خا
бізнес-дані	business data	datos de negocios	تان اي بل ةي ر ا ج ت ال
бізнес-інжиніринг	business engineering	ingeniería de negocios	ةي س دن هل ل ام ع ال
бізнес-логіка	business logic	lógica de negocios	ل م ع ال ق طن م
бізнес-метод	business method	método de negocio	ل م ع ال ق ي ر ط
бізнес-рішення (в Інтернеті)	business solution	solución de negocio (en internet)	ل ام ع ال ل ح
бізнес-транзакція	business transaction	transacción comercial	ةي ر ا ج ت ال تال م ا ع م ال
білінг	billing	facturación	ري ت او فل ا
білінгова система	billing system	sistema de facturación	ري ت او فل ا م ا ظن
бінарний файл	binary file	archivo binario	ي ئ ان ث فلم
біполярний	bipolar	bipolar	ب ط ق ل ا ي ئ ان ث
біт	binary digit	poco	ي ئ ان ث م ق ر
бітова карта	bitmap, bit array	mapa de bits	ةي ط ق ن
біфуркація	bifurcation, furcation	bifurcación	ع ي ر ف ت
блог	blog	blog	ق ن و دم
блогосфера	blogosphere	la blogosfera	تان و دم ال
блок-схема	flowchart	diagrama de bloques	ط ط خ م
браузер	browser	navegador	ح ف ص ت م ال
брокер	broker	corredor	ط ي س و
буфер	buffer	amortiguar	ل د ا ع ت م
буфер відеоінформації	video buffer	búfer de video	وي دي فل ا ق ل ز ا ع
буфер зображення	frame buffer	búfer de imagen	ق ل ز ا ع ال ر ا ط ال
буфер обміну	clipboard	portapapeles	ة ظ ف ا ح ال
буферний регістр	buffer register	registro de búfer	ق ل ز ا ع ال ج س

B

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
валідація	validation	validación	تحقق من قحتل
варіант використання	use case	opción de uso	مادختسالا قلاح
вартість друку	page cost, copy cost	costo de impresión	، ةحفصلال ةفلكت خسنلال ةفلكت
вбудована система	embedded system	sistema incorporado	نمضم ماضن
ввід	input	entrada	لاخذإ
ввід-вивід (даних)	input-output	entrada-salida (datos)	تالخدملا تاجرخلماو
веб	web	la web	ةكبش
веб-браузер	web browser	navegador web	حفصتم تنرتنإلا
веб-вузол (комерційний)	commercial web centre	sitio web (comercial)	ىلع یراجت زكرم تنرتنإلا ةكبش
веб-дизайн	web design	diseño web	بىولا ميمصت
веб-дизайнер	web designer	diseñador web	ةكبش ىلع ممصم تنرتنإلا
веб-документ	web document	documento web	بىولا ةقويثو
веб-застосування	web application	aplicación web	بىولا قيبطت
веб-інтерфейс	web interface	interfaz web	بىو ةهجاو
веб-квест	webquest	búsqueda web	تس يوك بىو
веб-кільце	web circle	anillo web	بىولا ةرئاد
веб-конференція	web conference	conferencia web	ةكبش ىلع رمتؤم تنرتنإلا
веб-майстер	webmaster	webmaster	عقوملا نع لوؤسملا
веб-програміст	web programmer	programador web	ةكبش ىلع جمربم تنرتنإلا
веб-ресурс	web resource	recurso web	بىولا دروم
веб-сайт	web site	sitio web	ينورتكلال عقوم
веб-сервер	web server	servidor web	تانايب ةدعاق تنرتنالل
веб-сервіс	web service	servicio web	بىو ةمدخ
веб-сторінка	web page	pagina web	بىو ةحفص
веб-технології	web-technologies	tecnología web	تايجولونكت بىولا
веб-форми	web forms	formularios web	بىولا جذامن
веб-форум	web conference	foro web	ةكبش ىلع رمتؤم تنرتنإلا

вектор	vector	vector	ةهجوم هوق
векторизатор	vectorizer	vectorizador	ةهجوم ةيمك
векторизація	vectorization	vectorización	ةهجوم ةيمك
векторна графіка	vector graphics	gráficos vectoriales	روتكيف تاموسر
векторна модель даних	vector data model	modelo de datos vectoriales	تانايب جذومن هجتم
векторна обробка	vector processing	procesamiento de vectores	تاهجتلم ةجلاعم
векторне зображення	vector image	imagen vectorial	ةهجتتم ةروص
векторне подання даних	vector data	representación vectorial de datos	ةهجتتم تانايب
векторний рисунок	vector picture	ilustración vectorial	تالقان ةروص
векторні обчислення	vector processing	computación vectorial	تاهجتلم ةجلاعم
векторно-растрове перетворення	rasterization, gridding, vector to raster conversion	transformación raster vector	تحويل الموجه النقطيه
векторні переривання	vectored interrupts	interrupciones de vectores	ةهجومل تاعطاقملا
величина	value	valor	ةميقلا
вербальна комунікація	verbal communication	comunicación verbal	يظفلل لصاوتلا
верифікація	verification	verificación	ققحتلا
версія	version	versión	رادصلإا
вершина (у 3-Д графіці)	vertex	vértice (en gráficos 3D)	سأرلا ةمق
вершинні шейдери	vertex shaders	sombreadores de vértices	سأرلا ةمق ليلظت
взаємодія	interaction	interacción	رثأت
взаємодія мереж зв'язку	communication networks interworking	redes de comunicación comunicación	تالكبش تالاصتالا ينيلبال ليغشتلا
взаємозамінність	interchangeability	intercambiabilidad	ةيلدابتلا
вивід	output	salida	جاتنا
вид	view	tipo de	يار
видимість	visibility	visibilidad	ةيؤر
видимість імен	name visibility	visibilidad de los nombres	مسالا ةيؤر
виділена лінія	dedicated line, leased line	línea resaltada	صصخم طخ

виділене з'єднання	dedicated link	conexión dedicada	ص ص خ م ط ب ا ر
визначення	definition	definición	ف ي ر ف
виклик (з'єднання)	call	llamada (conexión)	ق م ل ا ك م
виклик (дзвінок)	dial-up	llamar	ي ن و ف ي ل ت ل ا ص ت ا
виконавчий модуль	executable module	módulo ejecutivo	ق ل ب ا ق ق د ح و ذ ي ف ن ت ل ل
виконання програми	program execution	ejecución del programa	ج م ا ن ر ب ل ا ذ ي ف ن ت
виконувана програма	executable program	programa ejecutable	ل ب ا ق ج م ا ن ر ب ذ ي ف ن ت ل ل
виконуване застосування	executable program	aplicación ejecutable	ل ب ا ق ج م ا ن ر ب ذ ي ف ن ت ل ل
виконуваний код	executable code	código ejecutable	ل ب ا ق ز م ذ ي ف ن ت ل ل
виконуваний контент	executable content	contenido ejecutable	ل ب ا ق ي و ت ح م ذ ي ف ن ت ل ل
виконуваний модуль	executable module	módulo ejecutable	ق ل ب ا ق ق د ح و ذ ي ف ن ت ل ل
виконуваний файл	executable file	archivo ejecutable	ي ذ ي ف ن ت ف ل م
вимірювання	measurement	medidas	س ا ي ق
випробування	test	prueba	ر ا ب ت خ ا
вираз	expression	expresión	ر ي ب ع ت ل ا
високі технології (хай-тек)	high technology	alta tecnología (alta tecnología)	ق ي ل ا ع ق ي ن ق ت
вібродзвінок	vibra	una llamada vibrante	ت ا ف
віддалена робоча станція	remote workstation	estación de trabajo remota	د ع ب ن ع ل م ع ل ا ق ط ح م
віддалений доступ	remote access	acceso remoto	د ع ب ن ع ل و ص و ل ا
відео	video	video	و ي د ي ف
відеоадаптер	video adapter	adaptador de video	و ي د ي ف ل ا ل و ح م
відеодані	video data	datos de video	و ي د ي ف ل ا ت ا ن ا ي ب
відеоінформація	video data	información del video	و ي د ي ف ل ا ت ا ن ا ي ب
відеозапис	video recording	grabación de video	و ي د ي ف ل ا ل ي ج س ت
відеокарта	videocard	tarjeta de video	و ي د ي ف ق ا ط ب
відеоконтролер	video controller, video adapter	controlador de video	و ي د ي ف ل ا م ك ح ت

відеоконференція	video conferencing	videoconferencia	ويديفلا تارمؤم
відеопам'ять	video memory	memoria de video	ويديفلا ةركاذ
відеопроцесор	video processor	procesador de video	ويديفلا جلاع
відеостіна	video wall	pared de video	ويديفلا طئاح
віджет	widget	widget	ةعطقلا
відкрита архітектура	open architecture	arquitectura abierta	ةحوتفملا ةرامعلا
відкрита система	open system	sistema abierto	حوتفم ماظن
відкрита специфікація	open specification	especificación abierta	ةحوتفم تافصاوم
відкритий стандарт	open standard	estándar abierto	حوتفم راي عم
відкриті програмні коди	open source software	código fuente abierto	حوتفم جم ان رب ردصملا
віднімання	subtraction	resta	ح رط
відносна похибка	ratio error, relative error	error relativo	قبسن أطخ
відображення	mapping	reflejo	طئارخلا دسر
візуалізатор	visualizer, viewer	visualizador	ليختم
візуалізація	visualization, viewing, display, displaying	visualización	روصت
візуальне програмування	visual programming	programación visual	ةيئرمل ةجمربلا
візуальний контроль	visual verification	control visual	يرصبل اق قحتلا
вікі	wiki	wiki	يكيو
вікіпедія	wikipedia	wikipedia	ايديبيكيو
вікно	window	la ventana	كباش وا ةذفان
вільне програмне забезпечення	free software, freeware	software libre	ةرحلا تايجمربلا
вінчестер	winchester disk	winchester	صرقلا رتسشن يو
вінчестерський диск	winchester disk	unidad de disco duro	صرقلا رتسشن يو
віртуальна адреса	virtual address	direccion virtual	يرهاظلا ناونعلا
віртуальна пам'ять	virtual memory	memoria virtual	ةيضا رتفا ةركاذ
віртуальна приватна мережа	virtual private network	red privada virtual	ةصاخ ةكبش ةيضا رتفا

віртуальна реальність	virtual reality	realidad virtual	عق اولا يضا رتفال
віртуальна система	virtual system	sistema virtual	يضا رتفال اماظنلا
віртуальне з'єднання	virtual connection	conexión virtual	يره اظلا لاصتا
віртуальне підприємство	virtual corporation	empresa virtual	ةيضا رتفال اةك رش
віртуальне середовище розробки застосувань	virtual development environment	entorno de desarrollo de aplicaciones virtuales	ريوطت ةيئي ب ةيضا رتفال
віртуальний	virtual	virtual	ةيضا رتفال
віртуальний адресний простір	virtual address space	espacio de direcciones virtuales	ناون عل اةح اسم ةيره اظلا
віртуальний веб-сервер	virtual web server	servidor web virtual	يره اظلا بيول اما داخ
віртуальний диск	virtual disk	disco virtual	يضا رتفال صرق
віртуальний канал	virtual channel	canal virtual	ةيضا رتفال اناق
віртуальний конференц-центр	virtual conference center	centro de conferencias virtual	تارم تؤولم ل اةك رم يضا رتفال
віртуальний офіс	virtual office	oficina virtual	يضا رتفال بتاكم
віртуальний пристрій	virtual device	dispositivo virtual	يضا رتفال زا هج
віртуальний шлях	virtual path	camino virtual	يضا رتفال راسم
віртуальні мережні технології	virtual networking	tecnología de redes virtuales	تالكبش ل ةيضا رتفال
віртуальні світи	virtual worlds	mundos virtuales	ةيضا رتفال مل اوع
вірус	virus	virus	سوريف
вказівник	pointer	puntero	رشؤم
власник інформації	owner of information	dueño de la información	تامول عمل اكل ام
властивість	feature, property	propiedad	ةي صاخ
волоконна оптика	fiber optics	fibra óptica	ةير صبل فاي لال
волоконно-оптична лінія зв'язку	fiber optics communication line	línea de comunicación de fibra óptica.	فاي لال لاصتا طخ ةيئ ووضلا

волоконно-оптичний роз'єм	fiber optics connector	conector de fibra óptica	فايبر الال ل صوم ةير صبل
вузол (мережі)	node	nodo (red)	ةدق علا
вузол доступу	access point	nodo de acceso	ل وخذ ةطقن

Г

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
гаджет	gadget	gadget	ةادأ
галогенна лампа	halogen lamp	lámpara halógena	ن ي ج و ل اهل ا ةبلم
генералізація	generalization	generalización	م ي م ع ت
генеральна сукупність	parent population	población general	مأل ان الكسل ا
географічна інформаційна система	geographic information system, spatial information system	sistema de información geográfica	ت امول عمل ا م اظن ة ي ف ا ر غ ج ل ا
геоінформатика	geoinformatics, GIS technology	geoinformática	ة ي ت ا مول عمل ا ة ي ف ا ر غ ج ل ا
геоінформаційна система	geographical information system	sistema de geoinformacion	ت ا مول عمل ا م اظن ي ف ا ر غ ج ل ا
геоінформаційні технології	geoinformation technologies	tecnologías de geoinformación	ا ي ج و ل و ن ك ت ت ا مول عمل ا ة ي ف ا ر غ ج ل ا
геолокація	geolocation	geolocalización	ع ق و م ل ا د ي د ح ت ي ف ا ر غ ج ل ا
геометричне моделювання	vector graphics	simulación geométrica	ر و ت ك ي ف ت ا م و س ر
геопортал	geoportal	geoportal	ة ي ف ا ر غ ج ة ب ا و ب
геосистема	geosystem	geosistema	ت ا مول عمل ا م اظن ي ف ا ر غ ج ل ا
герц	hertz	hertz	ي ز ت ر م ل ا ه ج و م ل ا
гетерогенна мережа	heterogeneous network	red heterogénea	ر ي غ ة ك ب ش ة س ن ا ج ت م
гетерогенний	heterogeneous	heterogéneo	ة س ن ا ج ت م ر ي غ
гібридна лінія	hybrid line	línea híbrida	ن ي ج ه ط خ
гігабайт	gigabyte	gigabyte	ت ي ا ب ا ج ي ج
гігабіт	gigabit	gigabit	ت ب ا ج ي ج
гігафлопс	gigaflops	gigaflops	س ب و ل ف
гіпервізор	hypervisor	hipervisor	ر س ي ف ر ب ه
гіпермедіа	hypermedia	hipermedia	ة ق ي ا ف ل ا ط ي ا س و ل ا

гіперпосилання	hyperlink	hipervínculos	طابترال يبعشتل
гіперсередовище	hypermedia	entorno hiper	ةقئافل طئاسول
гіпертекст	hypertext	hipertexto	يبعشتل صنل
гіпотеза	hypothesis	hipótesis	ةيضر ف
гіпотетичний	hypothetical	hipotético	ةيضر ارتفا
гістограма	histogram	histograma	ينايبل امسرل
глобалізація	globalization	globalización	واةملوعلا بناجال اني دفاول
глобальна інформаційна інфраструктура	global information infrastructure	infraestructura de información global	ةيتحتلا ةينبل ةيملاعلا تامولعمل
глобальна обчислювальна мережа	wide area network	red informática mundial	ةعساو ةقطنم ةكبش
глобальний	global	global	يملاع
гнучкий диск	floppy disk	unidad de disquete	نرم صرق
головна сторінка	home page	página principal	ةحفصل ةيسيرل
голосова пошта	voice mail	correo de voz	يتوصل دي ربل
гомогенність	homogeneity	homogeneidad	سناجت
горизонтальна розгортка	horizontal scanning	escaneo horizontal	يقفال احسمل
гра	game	el juego	مبعل
графіка	graphics	graficos	تاموسرل
графічна інформація	graphics information, image information	información gráfica	تاموسرل تامولعم
графічна карта	videocard	tarjeta grafica	ويديف ةق اطب
графічна мова	graphics language	lenguaje grafico	تاموسرل ةغل
графічна підсистема	graphics subsystem	subsistema grafico	يعرفل ماظنل تاموسرل
графічна плата	videocard	tarjeta grafica	ويديف ةق اطب
графічний адаптер	graphics adapter	adaptador gráfico	تاموسرل لوحم
графічний інтерфейс користувача	graphical user interface	interfaz gráfica de usuario	مدختسمل ةهجاو ةي مومسرل
графічний об'єкт	graphic object, drawing object	objeto grafico	ي مومسر نئلك
графічний процесор	graphic engine, graphics chip	procesador gráfico	تاموسرل كرحم

графічний процесорний пристрій	graphics processing unit, graphics processor	dispositivo procesador de gráficos	ةجل اعم ةدحو تاموسرلا
графічний редактор	graphic editor	editor grafico	تاموسرلا ررحم
графічний сопроцесор	graphics coprocessor	coprocesador gráfico	تاموسرلا جل اعم
графічний файл	graphics file	archivo gráfico	تاموسرلا فلم
графічний фільтр	graphics filter	filtro gráfico	تاموسرلا حشرم
графічні програми	graphic programs	aplicaciones graficas	موسرلا جم ارب ةين ايبلا

Д

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
дайджест	digest	digerir	بعوتسا
дальність передавання даних	drive distance	distancia de transmisión de datos	ةرايسل اب ةفاسملا
дані	data	datos	تان ايبلا
дані дистанційного зондування	remote sensing data	datos de teledetección	تان ايب ن ع راعش تسالا دعب
дані кінцевого користувача	end user data	datos del usuario final	مدختستملا تان ايب يئاهنلا
двійковий інтерфейс застосувань	application binary interface	interfaz de aplicación binaria	ةهجاو قيبطت ةيئانث
двійковий код	binary code	código binario	يئانث دوک
двійковий пошук	binary search	búsqueda binaria	يئانث ثحب
двійковий файл	binary file	archivo binario	يئانث فلم
дворядний конектор	double-row connector	conector doble	فصل ل صوم جودزملا
дебагер	debugger	depurador	ححصملا
дейтаграма	datagram	datagrama	تان ايبلا ططخم
декларативні мови	declarative language	lenguajes declarativos	ةيضارتفا ةغل
декларація тексту	text declaration	declaración de texto	صنلا نال عا
декомпозиція	decomposition	descomposición	كيكفت
дескриптор	descriptor	descriptor	فصاو
дефрагментація	defragmentation	desfragmentación	ةيزجتلا ءاغل

дешифрування	image analysis, interpretation, photo interpretation, decoding, image interpretation	descifrado	روصلا ليلحت
джампер	jumper	punte	وا زافق وا ڤرتس زفق بعال
джерела просторових даних	spatial data sources	fuentes de datos espaciales	تانايبل ا رداصم ڤيناكلما
джитер	jitter	jitter	عطقت
джитер корекція	jitter correction	corrección de jitter	شاعرال احي حصت
джойстик	joystick	joystick	مكحتل اصع
дизайн	design	diseño	ميمصتلا
динамічна веб-сторінка	dynamic web page	página web dinámica	بيول ا ؤحفص ڤيكم اني دل ا
динамічний діапазон	dynamic range	rango dinámico	يكي مانيد يدم
динамічний зв'язок	dynamic link	conexión dinámica	ڤيكم انيد ؤلصو
динамічний об'єкт	dynamic object	objeto dinámico	يكي مانيد نيءاك
динамічні запити	dynamic queries	consultas dinámicas	تامال عتسا ڤيكم انيد
дисковід	drive	unidad de disco	ؤدايق
дискретна величина	discrete quantity	valor discreto	ؤلصفنم ڤيكم
дискретна система	discrete system	sistema discreto	لصفنم ماظن
дискретний канал	discrete channel	canal discreto	ؤلصفنم ؤانق
дискретний компонент	discrete component	componente discreto	لصفنم نوكم
дискретний сигнал	discrete signal	señal discreta	ؤلصفنم ؤراشا
дисперсія	dispersion	dispersión	تتشث
дисплей	display	mostrar	ضرع
дистанційна освіта	distance education	educación a distancia	دعب نع مي لعتلا
дистанційна присутність	telepresence	presencia remota	دعب نع دجاوتلا
дистанційне зондування	remote sensing, remote surveying	teledetección	نع راعشتسال ا دعب

дистрибутив	distribution kit	distro	عيزوتلا ة عوم جم
дистрибутивний диск	distribution disk	disco distributivo	عيزوتلا صرق
діагностика	diagnostics	diagnóstico	ص ي خشتلا
діагональ робочої області екрана	screen size working space diagonal	diagonal del área de trabajo de la pantalla.	ة ح اسم ة نشاشلا م ج ح ي ر ط ق ل م ع ل ا
діаграма	diagram, graph	diagrama	ي ن ا ي ب م س ر
діакритичні знаки	diacritical marks	marcas diacríticas	ل ي ك ش ت ل ا ت ا م ا ل ع
діалогове вікно	dialog box	cuadro de diálogo	ة نش د ا ح م ل ا ق و د ن ص
діалогове меню	pop-up menu, pull down menu	cuadro de diálogo	ة ق ت ب ن م ل ا ة م ئ ا ق ل ا
діапазон	range	rango	ق ا ط ن
ділення	division	dividendo	ع ا ط ق
ділянка (елемент пам'яті)	cell, storage cell	parcela (elemento de memoria)	ة ن ا ز ن ز
добування даних	data mining	extracción de datos	ن ي د ع ت ل ا ت ا ن ا ي ب
документ	document	documento	ة ق ي ث و
документообіг	workflow, documents circulation	flujo de trabajo	ل م ع ل ا ر ي س
документування	documenting	documentando	ق ي ث و ت
домашня сторінка	home page	página de inicio	ة ح ف ص ل ا ة ي س ي ئ ر ل ا
домен	domain	dominio	ق ا ط ن
домен застосування	application domain	dominio de aplicación	ق ي ب ط ت ل ا ل ا ج م
доменне ім'я	domain name	nombre de dominio	ق ا ط ن ل ا م س ا
доріжка	track	pista	ر ا س م
доступ	access	acceso	ن م ن ك م ت ل ا
драйвер	driver	conductor	ق ئ ا س
драйвер порту	port driver	conductor de puerto	ء ا ن ي م ل ا ق ئ ا س
драйвер принтера	printer driver	controlador de impresora	ل ي غ ش ت ج م ا ن ر ب ة ع ب ا ط ل ا
драйвер пристрою	device driver	controlador de dispositivo	ز ا ه ج ل ا ق ئ ا س
дуплекс	duplex	dúplex	س ك ل ب و د
дуплексний зв'язок	duplex connection	comunicación dúplex	ج و د ز م ل ا ص ت ا

E

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
евристичне програмування	heuristic programming	programación heurística	ةي داشرا ةج مر ب
евристичний	heuristic	heurística	ي داشرا
еквалайзер	equalizer	ecualizador	ل د ا ع ت ل ا
ексабайт	exabyte	exabyte	ةك ر ش
експертна оцінка	expert assessment	evaluación de expertos	ء ا ر ب خ ل ا م ي ي ق ت
експертна система	expert system	sistema experto	ر ي ب خ م ا ظ ن
експліцитний	explicit	explícito	ح ي ر ص
експорт даних	data export	exportar datos	ت ا ن ا ي ب ل ا ر ي د ص ت
екстраполяція	extrapolation	extrapolación	ء ا ر ق ت س ا
екстремальне програмування	eXtreme Programming	programación extrema	ة ف ر ط ت م ل ا ة ج م ر ب ل ا
електронна адреса	electronic address	dirección de correo electrónico	ن ا و ن ع ل ا ي ن و ر ت ك ل ل ا
електронна бібліотека	digital library	biblioteca electrónica	ة ي م ق ر ل ا ة ب ت ك م ل ا
електронна біржа	electronic exchange	intercambio electrónico	ل د ا ب ت ل ا ي ن و ر ت ك ل ل ا
електронна книга	electronic book	libro electrónico	ي ن و ر ت ك ي ل ا ب ا ت ك
електронна обчислювальна машина	machine, computer	máquina de computación electrónica	ب و س ا ح ل ا
електронна освіта	eLearning, eEducation	e-educación	م ل ع ت ل ا ي ن و ر ت ك ل ل ا
електронна пошта	electronic mail, E-mail, Email, email, e-mail	correo electronico	د ي ر ب ل ا ي ن و ر ت ك ل ل ا
електронне табло	display	marcador electrónico	ض ر ع
електронний	electronic	electrónica	ي ن و ر ت ك ل ل ا
електронний грошовий переказ	electronic funds transfer	transferencia electrónica de dinero	ل ا و م أ ل ل ي و ح ت ة ي ن و ر ت ك ل ل ا
електронний магазин	electronic shop	tienda virtual	ر ج ت م ت ا ي ن و ر ت ك ل ل ا

електронний обмін даними	electronic data interchange	intercambio electrónico de datos	تان اي بل ل دابت ة مي قرلا
електронний підпис	electronic signature	firma electronica	ع ي ق و ت ل ا ي ن و ر ت ك ل ا ل ا
електронні гроші	electronic money	electrónica dinero	ل ا و م ا ل ا ة ي ن و ر ت ك ل ا ل ا
електронні податки	electronics taxes	impuestos electronicos	ض ر ا ئ ب ال ك ت ر و ن ي ه
електронно-променева трубка	cathode-ray tube	tubo de rayos catódicos	ة ع ش ا ب و ب ن ا د و ت ا ك ل ا
елемент	element	un elemento	ع ز ج
елемент розширення	extension element	elemento de expansión	د ي د م ت ل ا ر ص ن ع
елемент типу локатор	locator type element	localizador de tipo de elemento	د د ح م ع و ن ر ص ن ع
елемент типу ресурс	resource type element	recurso de tipo de elemento	د ر و م ل ا ع و ن ر ص ن ع
елементарні функції	elementary function	funciones elementales	ة ي ئ ا د ت ب ا ل ا ة ف ي ظ و
емпіричні дані	empirical data	datos empíricos	تان اي بل ا ة ي ب ي ر ج ت ل ا
емуляція	emulation	emulación	ة ا ك ا ح م
ендогенний	endogenous	endógeno	و م ن ل ا ة ي ت ا ذ
ентропія	entropy	entropía	ي ل ع ر د ا ق ر ي غ
ергатична система	interactive system	sistema ergatico	ي ل ع ا ف ت ل ا م ا ظ ن ل ا
ефемериди	ephemeris	efemérides	ي ن و ر ت ك ل ا ل ا

Ж

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
живучість	liveness	supervivencia	ة اي ح ل ا ي د م ن م
життєвий цикл (програми)	life cycle	ciclo de vida (programas)	ة اي ح ل ا ة ر و د
жорсткий диск	hard disc, hard disc drive	disco duro	ب ل ص ل ا ص ر ق ل ا
жорсткий пробіл	hard space	duro brecha	ة ب ع ص ة ح ا س م

3

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
завантаження програми	loading	descargar el programa	ليمحتل اراج
завантаження операційної системи	boot	arrancar el sistema operativo	ءاذح
завантажувальний модуль	load module	módulo de arranque	ليمحتل ا قدحو
завантажувач	loader	cargador de arranque	لمحم
загальна теорія інформації	common information theory	teoría general de la información	تامول عمل ا ةيرظن ةكرتشملا
загальний формат	general format	formato general	م اعل ا لكشلا
заголовок	header	titular	سأر
задача	task	tarea	قمهم
закритий ключ	private key	clave privada	يرسح اتفم
запам'ятовувальний пристрій	storage unit	dispositivo de almacenamiento	نيزختل ا قدحو
запам'ятовувальний пристрій на магнітних дисках	hard disk drive	dispositivo de almacenamiento en discos magnéticos	صرقلا كرحم بلصل ا
запам'ятовувальний пристрій на магнітній стрічці	type storage unit	dispositivo de almacenamiento de cinta magnética	قدحو بتكا نيزختل ا
запис	record	grabar	لجس
запит	query	solicitud	لاؤس
зарезервоване слово	keyword, reserved word	palabra reservada	ةملاكلا
застосування	application	aplicacion	ةيعضولا
захищений режим	safe mode	modo protegido	نمأل ا عضولا
збій	bug, transient error, fail	chocar	رباع أطخ
збір даних	data acquisition	recopilación de datos	يلع لوصحلا تانايبل ا
зведений документ	rendered document	documento consolidado	ةمدقملا ةقويثو

зворотне проектування	reverse engineering	ingeniería inversa	ةيسك عل اةسدنلأ
зворотний зв'язок	feedback	retroalimentación	ل عفلأ دودر
звукова інформація	audio information	información de sonido	تامول عملأ ةيتوصلأ
звукова карта	soundmap	tarjeta de sonido	توصلأ تراك
звукова плата	soundboard, sound card	tarjeta de sonido	توصلأ سلجم
звукові частоти	audio frequencies	frecuencias de sonido	ةيتوصلأ تاددرت
зв'язок	connection	comunicación	ةلص
зетабайт	zettabyte	zettabyte	تياب اتيز
з'єднання	connection	conexión	ةلص
злом мереж	net break	redes malvadas	ةحارصلأ يفاص
змінна	variable, argument	una variable	ري غتم
зміст	sense	contenido	ساسحأ
знак	sign	una señal	ةراشأ
знакова система	sign system	sistema de signos	لي جست ماظن
знакова система інформації	information sign system	firmar información del sistema	لي جست ماظن تامول عملأ
знакова форма інформації	information sign form in edition	firmar formulario de información	لي جست جذومن يف تامول عملأ رادصلأ
значення	value	significado	ةمي قلا
знімок	snapshot	instantánea	ةحمل
зображення	image	imagen	ةروص
зовнішня команда	external command	equipo externo	ةي ج راخأ ةداي قلا

I

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
ігровий порт	game port	puerto de juegos	مدخل اللعبة
ідентифікатор	identifier	identificador	فرعم
ідентифікатор об'єкта	object identifier	ID de objeto	نئ الكلا فرعم
ідентифікатор фрагмента	fragment identifier	ID de fragmento	ءزج فرعم
ідентифікація	identification	identificación	ةي وه
ідентифікація систем	system identification	identificación del sistema	ماظنأ دي دحت

ідентифікація користувача	user identification	identificación del usuario	مدخستسمل ا فيرعت
ієрархія	hierarchy	jerarquía	يهرهلا لسلسلتلا
іконка	icon	icono	قنوقيا
іменована команда	named command	equipo nombrado	قدايقل ا مسا
імовірність	probability	probabilidad	الامتحا
імпліцитний	implicite	implícito	ينورتكل!
ім'я файла	file name	nombre de archivo	فلما مسا
інваріанти	invariants	invariantes	تباوثلا
індекс	index	índice	سرهف
індексний реєстр	index register	registro de índice	رشؤملا ل جس
індексування (у пошукових системах)	indexing	indexación (en buscadores)	قسرهفلا
індикатор	display	indicador	ضرع
індикатор на світлодіодах	light-emitting diode	indicador en LEDs	يئانثلا امامصلا عوضلل ثعابل ا
інженерія програмного забезпечення	software engineering	ingeniería de software	تايجمربلا قسدنه
інкапсуляція	encapsulation	encapsulamiento	فيلغثلا
інноваційний процес	innovative process	proceso de innovación	قركتبم قيلمع
інновація	innovation, novation	innovación	نواعثلا
інсталяція програмного забезпечення	software installation	instalación de software	جماربل ا تيبتث
інструкція	instruction	instrucción	تاميلعت
інструментальне програмне забезпечення	software tools	software software	تايجمربلا تاودأ
інструментарій керування для веб	web control toolkit	kit de herramientas web	تاودأ قعومجم يلع مكثلا تنرتنل ا قكبش
інтегральна схема	integrated circuit	circuito integrado	قلمالكتم قراد
інтеграція	integration	integración	جمد
інтегрована система	integrated system	sistema integrado	لمالكتم ماظن

інтегрований доступ	integrated access	acceso integrado	لم اكتمل الوصول
інтелект	intellect, intelligence	inteligencia	لقع
інтелектуальна мережа	intelligent network	red intelectual	ةي كذ فكبش
інтелектуальний агент	intelligent agent	agente intelectual	ي كذ ليكو
інтелектуальні інформаційні технології	intellectual information technologies	tecnologías de información intelectual	تايجولونكت تامول عمل ةيركفل
інтерактивна обробка	interactive mode, interactive processing,	procesamiento interactivo	يلعافتل اعضولا
інтерактивний	interactive	interactivo	لعافتم
інтерактивний режим	dialog mode, interactive	modo interactivo	راوخل اعضو
інтерактивні служби	interactive services	servicios interactivos	ةيلعافتل تامدخلا
інтернет	Internet	internet	تنرتنإل
інтернет-адреса	Internet address	dirección de internet	تنرتنإل ناوع
інтернет-магазин	Internet shop	tienda en linea	تنرتنإل لى هم
інтернет-мовлення	Internet broadcasting	transmisión por internet	ربع ثبال تنرتنإل
інтернет-планшет	Internet tablet	tableta de internet	تنرتنإل صرق
інтернет-портал	Internet portal	portal de internet	تنرتنإل ابواب
інтернет-послуги	Internet services	servicios de internet	تنرتنإل تامدخ
інтернет-ресурси	Internet resources	recursos de internet	تنرتنإل دراوم
інтернет-сервіс	Internet service	servicio de internet	تنرتنإل امدخ
інтернет-спільнота	Internet community	comunidad de internet	تنرتنإل اعمتجم
інтернет-технології	Internet technologies	tecnología de internet	تنرتنإل تاينقت
інтерполяція	interpolation	interpolación	ماحق!
інтерпретатор	interpreter	intérprete	مجرتم
інтерпретація	interpretation	interpretación	قمجرت
інтерфейс	interface	interfaz	لماعت هج

інтерфейс командного рядка	command-line interface	interfaz de línea de comando	رم او أ ل ط خ ة ج او
інтерфейс «користувач-мережа»	user network interface	interfaz de usuario-red	ةكبش ة ج او مدختس مل ا
інтранет	Intranet	intranet	ةيل خ ادل ا ةكبش ل ا
інфіксний запис	infix notation	infijo grabar	قصل ل ا ني و دت
інфокомунікації	infocommunication	infocomunicacion	تامول عمل ا تال اصتال او
інформатизація	informatization	informatización	ةيتامول عمل ا
інформатика	informatics	informatica	ةيتامول عمل ا
інформаційна безпека	information security	seguridad de la información	تامول عمل ا نم ا
інформаційна інфраструктура	information infrastructure	infraestructura de información	ةيتحتل ا ةين بل ا تامول عمل ل
інформаційна система	information system	sistema de información	تامول عم م اظن
інформаційна технологія	information technology	tecnología de la información	اي جول و ن كت تامول عمل ا
інформаційне середовище	informational environment	entorno de información	ةي م ا ل ع ا ةئي ي ب
інформаційний базис	information base	base de información	تامول عمل ا ةد ع اق
інформаційний продукт	information product	producto de informacion	تامول عمل ا جت نم
інформаційний простір	information space	espacio de información	تامول عمل ا ةح اسم
інформаційний ресурс	information resource	recurso de informacion	تامول عمل ا ردصم
інформаційні послуги	information services	servicios de informacion	تامول عمل ا تامدخ
інформаційні процеси	information processes	procesos de información	تامول عمل ا تايل م ع
інформаційні технології	information technology	tecnología de la información	اي جول و ن كت تامول عمل ا
інформаційно-комунікаційна інфраструктура	information-communication infrastructure	infraestructura de la información y la comunicación.	ةيتحتل ا ةين بل ا تال اصتال ةيتامول عمل ا
інформаційно-комунікаційні технології	information-communication technology	tecnologías de la información y la comunicación.	اي جول و ن كت تامول عمل ا تال اصتال او

інформаційно-пошукова мова	information retrieval language	lenguaje de recuperación de información	عاجرتسا ةغل تامول عمل
інформаційно-пошукова система	information retrieval system	sistema de recuperación de información	عاجرتسا ماظن تامول عمل
інформація	information	informacion	تامول عم
істинна похибка	true error	error verdadero	يقيق ح أطخ

K

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
кабель	cable	cable	لبالك
кабельна розподільна система	cabling distribution system	sistema de distribución por cable	عيزوت ماظن تالبالك
кабельне середовище	cabling medium	entorno de cable	ةطس وتم تالبالك
кабельний адаптер	cable adapter	adaptador de cable	لبالك ل ورحم
кадр	frame	marco	راطال
канал	channel	canal	ةانق
канал зв'язку	communication channel, link	canal de comunicación	لاصتال ةانق
канал передачі даних	data communication channel	canal de datos	لاصتال ةانق تانايبال
каркас застосувань	software framework	marco de aplicaciones	جمانربال راطل
карта	card	tarjeta	ةق اطب
картографічна інформація	cartographic information	información cartográfica	طئارخال تامول عم
картридж	cartridge	cartucho	ةنش وطرخ
квантування	quantization	cuantización	حيضوت
квантовий комп'ютер	quantum computer	computadora cuántica	مكل ارتوي بمكل
кегель	point, size of type	tamaño	عونل امج ح
керування доступом	access control	control de acceso	مكحتل ةي حالص لوخل ةي حالص
керування каналом доступу	access channel control	controlar el canal de acceso	ةانق لى لوصول مكحتل

керування конфігурацією (програмної системи, мережі)	configuration management	gestión de la configuración (sistema de software, red)	نيوكتلا قرادا
керування об'єктом	object control	gestión de objetos	ىلع قرطيسلا مسجلا
керування трафіком	traffic control	gestionando el tráfico	رورملاب مكحتلا
керівний вплив	control action	influencia gerencial	قرطيسلا لمع
керівні елементи користувачького інтерфейсу	user interface control elements	elementos de control de la interfaz de usuario	ةهجاو مكحت رصانع مدختسلا
керівні сигнали	control signals	señales de control	مكحتلا تاراشلا
керівні символи	control characters	personajes de control	مكحتلا تايصخش
кеш-пам'ять	cache memory	memoria caché	ةتقؤملا تركاذلا
кешування	caching	almacenamiento en caché	تقؤملا نيزختلا
кишеньковий персональний комп'ютер	handheld computer	computadora personal de bolsillo	رتوي بمكلا لومحلا
кіберпростір	cyberspace	ciberespacio	ءاضفلا ينورتكلإلا
кількість інформації	amount of information, information content	cantidad de información	تامول عملال اوتحم
кінцева система	end system	el sistema final	ةي اهن ماظن
кінцева точка	end point	punto final	ةي اهنلا ةطقن
кінцевий користувач	end user	usuario final	يئ اهنلا مدختسلا
клавіатура	keyboard	el teclado	حي تافملا ةحول
класифікатор	classifier	clasificador	فنصم
класифікація	classification	clasificación	فینصت
ключ бази даних	data base key	clave de base de datos	ةدعاق حاتفم تانايبل
кнопка	button	botón	رز
код	code	codigo	قرفشلا
кодер	coder	codificador	جمربملا
кодувальник	coder	codificador	جمربملا
кодування	coding	codificación	زيمرتلا
колонтитул	footer, header	pie de página	لي يذت

команда	command	el equipo	رمأ
командний інтерпретатор	command interpreter	intérprete de mando	رم أوأا م جرتم
командний процесор	command processor	procesador de comando	رم أوأا جلا عم
командний файл	batch file	archivo por lotes	ي عفد فل م
компаратор	comparator	comparador	ة نراقم لا
компенсатор	equalizer	compensador	ل دا عتلا
компілювальна програма	compiler	programa de compilación	م جرتم
компілятор	compiler	compilador	م جرتم
компонентне програмне забезпечення	component software, componentware	software componente	ن وكم جم ان رب
компонентно-орієнтоване програмування	component-oriented programming	programación orientada a componentes	ة ج و م لا ة ج م ر بل ا ن وكم ل ل
комп'ютер	computer	computadora	ب و س ا ح ل ا
комп'ютер-моноблок	computer-monoblock	ordenador monobloque	ر ت و ي ب م ك ل ا
комп'ютеризація	computerization	informatización	ة ب س و ح
комп'ютерна графіка	computer graphics	gráficos de computadora	ب و س ا ح ل ا ت ا م و س ر
комп'ютерна мережа	network	red informática	ل ا ص ت ا ل ا ة ك ب ش
комп'ютерна система	computer system	sistema informatico	ر ت و ي ب م ك ل ا م ا ظ ن
комп'ютерне піратство	computer piracy	piratería informática	ة ن ص ر ق ر ت و ي ب م ك ل ا
комп'ютерні науки	computer science	ciencias de la computación	ر ت و ي ب م ك ل ا م و ل ع
комп'ютерні технології	computer technology	tecnología informática	ا ي ج و ل و ن ك ت ر ت و ي ب م ك ل ا
комп'ютинг	computing	ciencias de la computación	ة ب س و ح ل ا
комунікатор	communicator	comunicador	ل ص ا و ت ل ا
комунікація	communication	comunicacion	ت ا ل ا ص ت ا ل ا
комутатор	switch	centralita	ي ي ا ب ر ه ك ح ا ت ف م
комутаційна перемичка	jumper	cambiar puente	و ا ز ا ف ق و ا ة ر ت س ز ف ق ب ع ا ل
комутаційний вузол (мережі)	switch node	nodo de conmutación (red)	ة ن ق ع ل ا ل ي د ب ت
комутація	switching	cambiando	ل ي د ب ت ل ا

комутована лінія зв'язку	dial-up link	línea de comunicación telefónica	لإصتالاطخ ييفتاهل
комутований доступ	commutated access	acceso telefónico	الوصول إليها
конектор	connector	conector	لصوملا
конкурентне програмування	concurrent programming	programación competitiva	قنمازتمةجرب
контекстне меню	contextual menu	menú contextual	ةيقايسلاقمئاقل
контент	content	contenido	ىوتحي
контент-аналіз	content-analysis	análisis de contenido	ىوتحمليحت
контент-провайдер	content provider	proveedor de contenido	ىوتحملادوزم
контент-система	content system	sistema de contenido	ىوتحملاماظن
контраст	image contrast	contrastar	ةروصلانيابت
контрастність	contrast, contrast ratio	contrastar	ضقانت
контролер	controller	controlador	بقارم
контролер дисковода	disc drive controller	controlador de la unidad	صرقلامكحت
контролер пам'яті	memory controller	controlador de memoria	ةركاذلامكحت
контроль доступу	access control	control de acceso	مكحتلاةيحالص لوخذلاةيحالص
контур	framework	delinear	راطلإا
конфігурація	configuration	configuración	بيترت
конфігураційний файл	configuration file	archivo de configuración	طبضلافلم
концептуальна абстракція	conceptual abstraction	abstracción conceptual	ديرجتلا ييميهافملا
координатна ручка	joystick	mango de coordenadas	مكحتلااصع
користувач	user	usuario	لمعتسمل
користувацький елемент керування	user control	control personalizado	مدختسملامكحت
користувацький інтерфейс	user interface	interfaz de usuario	مدختسملاةهجاو
корпоративна інформаційна система	corporative information system	sistema de información corporativa	تامولعمماظن تالكروشلا

корпоративна мережа	corporate network	red corporativa	تكرش ل ا ءكبش
курсор	cursor	cursor	رشؤملا

Л

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
лазерний принтер	laser printer	impresora laser	ةيرزيلة ءعباط
лінійне програмування	linear programming	programación lineal	ةي طخ ل ا ءج مر بل ا
лінійний об'єкт електронної карти	electronic map line element	objeto lineal de una tarjeta electrónica	طخ رصنع ةطي ر خ ل ا ةين ورتكل ل ا
лінія зв'язку	communication line	línea de comunicación	ل اصتال ا طخ
логічна адреса	logical address	dirección lógica	ي قطنم ل ا ن اون ع ل ا
логічна мережа	logical network	red lógica	ةي قطنم ءكبش
логічна модель даних	logical data model	modelo lógico de datos	ت ا ن ا ي بل ا ج ذومن ةي قطنم ل ا
логічна структура інформаційної мережі	information network logical structure	estructura lógica de la red de información.	ءكبش ل كيه ت ا مول عمل ا ةي قطنم ل ا
логічна структура комп'ютера	computer logical structure	estructura lógica de la computadora	ي قطنم ل كيه رتوي بمكل ا
логічна схема	logic circuit	circuito logico	قطنم ل ا قرياد
логічне з'єднання	logical link	conexión lógica	ي قطنم طبار
логічне програмування	logical programming	programación lógica	ةي قطنم ءج مر ب
логічний накопичувач	logical drive	unidad lógica	ص ا ر ق ا ك ر ح م ي قطنم
логічний пристрій	logical device	dispositivo lógico	ي قطنم ز ا ه ج
логічні рівні програмного забезпечення	software logical layers	niveles lógicos de software	ةي قطنم ت ا ق ب ط ت ا ي ج مر بل ا
локалізація	localization	localización	عقوملا
локалізація програмного забезпечення	software localization	localización de software	ج م ا ر بل ا ن ي طوت

локальна обчислювальна мережа	local area network	red de área local	قطنم ا فكبش ةيلحم ا
локальна підсистема	local subsystem	subsistema local	ي عرفل ا ماظنل ا يلحم ا

M

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
магнітний диск	platter, magnetic disc	disco magnético	يسيطان غم صرق
макрокоманда	macroinstruction, macrocode	comando macro	وركامل ا ميلعت
максимальне розрізнення (принтера)	maximum resolution	resolución máxima (impresora)	رارقلا ىصقأ
маршрутизатор	router	enrutador	هي جوتل ا زاهج
маршрутизація	routing	enrutamiento	هي جوتل ا
масив	array	arreglo	ةفوفصم ةعومجم
масова комунікація	mass communication	comunicación masiva	لاصتال ا يريهامجل ا
масштаб	scale, horizontal scale	escala	سايقم
масштабованість	scalability	escalabilidad	عسوتل ا ةيلباق
математико-картографічне моделювання	mathematical and cartographical modelling	modelización matemática y cartográfica	ةيضايرل ا ةجذمنل ا ةيفارغوتراكلاو
математична модель	mathematical model	modelo matemático	يضاير جذومن
математичне моделювання	mathematical simulation	modelado matemático	ةيضاير ةالكاحم
материнська плата	motherboard	placa base	مأل ا ةحولل ا
матриця	matrix	matriz	ةفوفصم
матриця висот	level (height) matrix	matriz de alturas	(لوظل ا) ىوتسم ةفوفصم ا
машина	machine	máquina	ةلأ
машинна мова	machine language, machine code	lenguaje de máquina	ةلأل ا ةغل
машинний код	native code	código de máquina	يلحم ا دوكل ا
мегабайт	megabyte	megabytes	تياب اغيم
мегабіт	megabit	megabit	تياب اغيم

медіаплеєр	media player	reproductor de medios	طیئاسولالغشم
медіасервер	media server	servidor de medios	مالعالالئاسو مداخلا
медіатека	media data	biblioteca de medios	طیئاسولالتانایب
медіашлюз	media gateway	pasarela de medios	لئاسو و قباوب مالعالا
мережа	network	red	لاصتالاکبش
мережа доступу	access network	red de acceso	لوصولالاکبش
мережвий комутатор	network switch	computadora de red	اکبشلالیدبت
мережна адреса	network address	dirección de red	اکبشلاناونع
мережна карта	network interface controller, netcard	tarjeta de red	هجاو مکحت اکبشلا
мережна операційна система	network operating system	sistema operativo de red	لئغشتماظن اکبشلا
мережна плата	network interface controller, netcard	tarjeta de red	هجاو مکحت اکبشلا
мережне застосування	network application	aplicación de red	اکبشلالقیبطت
мережне з'єднання	network connection	conexión de red	اکبشللاصتإ
мережне керування	network management	gestión de red	اکبشلالقرادا
мережне устаткування	network equipment	equipo de red	اکبشلالاتادعم
мережний адаптер	network interface controller, netcard	adaptador de red	هجاو مکحت اکبشلا
мережні ресурси	network resources	recursos de red	اکبشلالدر اوم
мережний вузол	network node	red	اکبشلالقدقع
мережний елемент	network element	nudo	اکبشلالرصنع
мережний інформаційний простір	information networks space	elemento de red	تالکبشعحاسم تامولعملال
мережний комп'ютер	network computer	espacio de información de la red	رتوئبمك زاهج اکبشلا

мережні технології	network technologies	tecnología de red	تالكبشلا تاي نوقت
метадані	metadata	metadatos	تاناي بلا ةي فصولا
метафайл	metafile	metarchivo	فيري عت
методологія програмування	programming methodology	metodología de programación	ةجمر بلا ةي جهنم
миша	mouse	ratón	رأفلا
міжмережна взаємодія	internetting	interacción de interconexión	نيب طبارتلا تالكبشلا
мікроархітектура процесора	processor microarchitecture	procesador de microarquitectura	جل اع م ةر غصملا
мікроелектроніка	microelectronics	microelectrónica	تاي نور تکلالا ةقي قدللا
мікрокод	microcode	microcódigo	ري غصملا زمرلا
мікрокоманда	microinstruction	microcomando	جل اع م
мікрокомп'ютер	microcomputer	microordenador	بي ساو حلا ةري غصملا
мікроконтролер	microcontroller	microcontrolador	مك حتم
мікропрограма	microprogram	firmware	ةتباتلا جم اربلا
мікропроцесор	microprocessor	microprocesador	جل اع م
мікросхема	microcircuit	chip	رغصملا ةي هانتملا
мікрохвильова мережа	microwave network	red de microondas	ةكبش في وورك يمللا
мобільне застосування	mobile application	aplicación móvil	لوم حمللا قي ب طت
мобільний телефон	cellular telephone	telefono movil	لوم حم فتاه
мобільний Інтернет	mobile Internet	internet movil	ربع تن رتن إلالا لاقنللا فتاهللا
мобільний інтернет-пристрій	mobile internet device	dispositivo de internet móvil	تن رتن إلالا زا هج لوم حمللا
мобільний пристрій	mobile device	dispositivo movil	لوم حم زا هج
мова асемблера	assembly language	lenguaje ensamblador	عي م جتلا ةغل
мова програмування	programming language	lenguaje de programacion	ةجمر بلا ةغل
моделювання	modelling	simulación	مي مصت
моделювання даних	data modeling	modelado de datos	تاناي بلا ةج ذمن

моделювання систем	system modelling	simulación del sistema	ماظنل ا ةجذمن
модем	modem	modem	مدوم
модератор	moderator	moderador	طيسو
модуляція	modulation	modulación	لي دع
модуль	module	módulo	ةدحو
модуль завантаження	load module	módulo de carga	لي محتلا ةدحو
модульне застосування	modular application	aplicación modular	يراي عم قي ببطت
модульне програмування	module programming	programación modular	ةدحو ةجمر ب
модульний	modular	modular	تادحو
монітор	monitor	monitor	بقارم
монохромний монітор	grayscale monitor	monitor monocromo	ي دامرلا دصر
мультизадачність	multitasking	multitarea	ماهمل ا ددعت
мультимедіа	multimedia	multimedia	ةددعتملا طئاسولا
мультимедійне застосування	multimedia application	aplicación multimedia	طئاسولا قي ببطت ةددعتملا
мультиплексор	multiplexer	multiplexor	فعااضملا
мультисервісна мережа	multiservice network	red multiservicio	ةددعتم ةكبش تامدخل

H

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
навігатор	navigator	navegante	حالم
навігація	navigation	navegación	لقننتلا
надійність	reliability	confiabilidad	ةيقوئوملا
налагодження	debugging	depuración	حي حصتلا
нанотехнології	nanotechnology	nanotecnología	وانانلا اي جولونكت
нанокомп'ютер	nanocomputer	nanocomputadora	وانانلا بساح
настільне застосування	desktop application	aplicación de escritorio	حطس تاقي ببطت بتكمل
настільний	desktop	escritorio	بتكمل ا حطس
наукове програмування	scientific programming	programación científica	ةيمل علا ةجمر بلا
наукомістка технологія	high technology, high-end technology	tecnología intensiva en ciencia	ةيلاع ةينقت

нелінійна інформаційна система	nonlinear information system	sistema de información no lineal	تامول عمل ماظن ةي طخل ا ريغ
нетбук	netbook	netbook	لكووبتن
нормалізація даних	data normalization	normalización de datos	تان اي بل ا عي بطت
носії даних	information-carrying medium	portador de datos	طس وتم
носії інформації	information-carrying medium	información de los medios	طس وتم
ноутбук	notebook	cuaderno	رتفد
нумерація	numbering	numeración	مي قرتلا

O

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
об'єкт	object	objeto	عوضوم
об'єктна програма	object program	programa objeto	نئ الكلا جم ان رب
об'єктний код	object code	código objeto	ةم ي ل ع تل ا زم
об'єктно-орієнтована мова програмування	object-oriented programming language	lenguaje de programación orientado a objetos	ةجم ر بل ا ةغل ةي ئي شلا
об'єктно-орієнтована технологія	object-oriented technology	tecnología orientada a objetos	اي جول ون كتلا تان ئ الكلل ةه جوملا
об'єктно-орієнтоване програмування	object-oriented programming	programación orientada a objetos	ةي ئي شلا ةجم ر بل ا
обробка даних	data processing	procesamiento de datos	تان اي بل ا ةجل ا عم
обсяг пам'яті принтера	printer memory size	memoria de impresora	ةع با طلا ةر كا ذ م ج ح
обчислення	computation, computing, calculation	computación	ةي با س ح ةي ل م ع
обчислювальна машина	computer	máquina de computación	بوس ا حلا
обчислювальна система	computer system, computing system	sistema informático	رتوي بم كل ماظن
обчислювальний алгоритм	computational algorithm	algoritmo computacional	ةي با س ح ةي مز راوخ

обчислювальний експеримент	computing experiment	experimento computacional	تجربة حاسوبية
одиниці вимірювання інформації	information measurement units	unidad de medida de la información	سايق تادحو تامول عمل
однорангова мережа	peer-to-peer network	red de igual a igual	ولى ريظن فكبش ريظن
онлайн	on-line, online	en linea	تنرتن الاربع
онлайнкові технології	on-line technologies	tecnología en línea	طخل تاينقت
оперативна пам'ять	main memory, main storage	RAM	ةيسى ل اتركاذل
оперативний запам'ятовувальний пристрій	random access memory	dispositivo de almacenamiento operativo	لوصول اتركاذ يى اوش عمل
оператор мобільного зв'язку	mobile operator	operador movil	فتاهل ل غشم لاقنل
операційна система	operating system	sistema operativo	لي غش تل اماظن
операційні засоби моделі даних	data model operating tools	herramientas de modelo de datos operacionales	زارط لي غشت تاودا تان ايبل
операція	operation	operación	ةيلمع
описувач	descriptor	descriptor	فصاو
оптимізація	optimization	optimización	يوقال
органайзер	organizer	organizador	مظنم
оцифрування	digitization	digitalización	ةنمقر

II

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
пакетний файл	batch file	archivo por lotes	ي عفة فلم
палітра	palette, colour palette	paleta	ةحول
пам'ять	memory	recuerdo	ةركاذ
панель	panel	panel	قيرف
панель завдань	taskbar	barra de tareas	ماهمل اطي رش
панель інструментів	toolbar	barra de herramientas	تاودال اطي رش
панель керування	control panel	panel de control	مكحتل اةحول
папка	folder	carpeta	دلجم

парадигми програмування	programming paradigm	paradigma de la programación	ةجمربالا جذومن
паралельна передача	parallel transmission	transmisión paralela	زاوم لاقتنا
паралельне програмування	parallel programming	programación paralela	ةيزاوتمةجمررب
паралельний процесор	parallel processor	procesador paralelo	يزاوتمةجالاعم
параметр	parameter	parámetro	لماعم
параметри інформації	parameter of information	parámetros de información	تامولعمالا نم عملعم
пароль	password	contraseña	رسلا هملك
переадресація	call diversion	reenvío	تامالكمالايوحت
перевантаження	overloading	sobrecarga	ةدئالالةلومحالا
перевірка	verification	comprobando	ققحتلا
передача даних	data communication, data transfer	transferencia de datos	تانايبالا لاصتا
перемикач	switch	cambiar	لوحت
переміщення	navigation	en movimiento	لقنتلا
перетворення	transformation	transformación	ليوحت
перетворення даних	data transformation	conversión de datos	تانايبالايوحت
перетворення на цифрову форму	digitization	conversión digital	ةنمقرر
перехідний пристрій	adapter	dispositivo de unión	يئابرهك كرتشم
перехідник	cable adapter	adaptador	لبالكال لوحم
периферійні пристрої	peripheral devices	dispositivos periféricos	ةيفرطلا ةزهجالا
персональні обчислення	personal computing	cálculos personales	ةبسوحالا ةيصوصشالا
персональний комп'ютер	personal computer	computadora personal	يصوصش رتوي بمك
персональний органайзер	personal organizer	organizador personal	يصوصش مظنم
півтонові ілюстрації	halftone illustration	ilustraciones de tonos de arte	ةيفصن حيضوتلا
підпрограма	subroutine	subrutina	نيطور
піксель	pixel – picture element	píxel	لسكب
пінгва мережа	peer-to-peer network	red de pares	لإ ريظن ةكبش ريظن

планшетний комп'ютер	tablet computer	tablet PC	رتوي بمكلا يحول ل
планшетний нетбук	tablet netbook	tableta netbook	لكووبتن صرق
планшетний ноутбук	tablet notebook	tableta portátil	رتوي بمكلا رتفد يحول ل
плата	board, card	cobrar	سلجم
плата контролера	controller board	placa controladora	مكحت ةحول
платформа	platform	la plataforma	جم انرب
повідомлення	message	notificando	قل اسر
повнотекстовий індекс	multitext index	índice de texto completo	ددعتم رشؤم رطسأل
повнотекстовий пошук	multitext searching	búsqueda de texto completo	ددعتم ثحبلا تاغلل
показчик	point, pointer, cursor, mouse pointer	puntero	رشؤم
помилка	error	error	أطخ
порт	port	el puerto	ءانيم
порт вводу-виводу	input/output port	puerto de entrada / salida	للاخذل اذفنم جارخل
портабельний	portable	portátil	لومحمل
портабельний код	portable cod	código portátil	لومحمل اذقل اكمس
портал	portal	portal	قناوب
послуга	service	servicio	تامدخل
постійний запам'ятовувальний пристрій	read only memory	dispositivo de almacenamiento permanente	طقف قركاذلا أرقا
прикладний системний аналіз	applied system analyses	análisis aplicado del sistema	ماظنل ائاليلحت ةيقي يبطتل
принтер	printer	impresora	ةعباط
принцип роботи	principles of operation	el principio de trabajo	ةيلمعلا ئدابم
пристрій	device, hardware, machine	dispositivo	زاهج
провайдер	provider	proveedor	دوزم
провайдер інтернет-послуг	Internet provider	proveedor de servicios de Internet	تنرتنالا قمدخ دوزم
програма	program	el programa	جم انرب
програміст	programmer	programador	جم ربم

програмна система	program system	sistema de software	جم ان ربالا ماظن
програмний виріб	software	producto de software	تا اي ج مربالا
програмне застосування	application	aplicación de software	ةي عضولا
програмування	programming	programacion	ةج مررب
проксі-сервер	proxy-server	servidor proxy	ي س كورب مدخم
проміжний сервер	proxy-server	un servidor intermedio	ي س كورب مدخم
промоутер	promoter	promotor	ني جورملا
прототип	prototype	prototipo	ي ئدبملا جذومنلا
профіль	profile	perfil	ي صخشلا فلملا
процедура	procedure	procedimiento	ءارج!
процедури баз даних, що зберігаються	stored database procedures	procedimientos de base de datos almacenados	ةدعاق تاءارج! ةنزخملا تانايبللا
процес	process	el proceso	ةجل اعم
процесор	processor	procesador	جل اعم

P

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
радіозв'язок	radio, wireless	comunicación por radio	تال اصتالا ةي كل سالا
радіокнопка	radio button	botón de radio	وي دارلا رز
радіопередавач	radio transmitter	transmisor de radio	يكل سالا زا هج
радіорелейний зв'язок	radio relay communication	comunicación por radio	وي دارلا تال اصتالا عباتتلا
растр	raster	raster	ةي طقنلا
растрова графіка	raster graphic	gráficos de trama	ةي طقنلا مسرلا
растрова карта	raster card	tarjeta de trama	ةي طقنلا ةق اطب
растрове зображення	raster image, bit image	magen rasterizada	ةي طقنلا ةروصلا
растровий рисунок	raster picture	patrón raster	ةي طقنلا ةروصلا
растрово-векторне перетворення	raster to vector conversion	transformación raster-vector	لي وحتلا ةي طقنلا تالقان
растрування	rasterization	rasterización	طي قننتلا
регістр	register	el registro	لي ج ست
реєстр	registry	registro	ل ج س

реінжиніринг	re-engineering, reengineering	reingeniería	تس دنه قداعإ
рекордер	recorder	grabadora	ل جسم
релевантність	relevancy	relevancia	قلص
репозиторій	repository	repositorio	عدوتسم
ресурс	resource	recurso	دروم
робочий стіл	desktop	el escritorio	بتكمل ا حطس
розробник	developer	desarrollador	روطم
розробник програмного забезпечення	system analyst, architect, designer, builder	desarrollador de software	ماظنل ا للحم
розробка	development	desarrollo	ريوطت
розширення імені файла	file name extension	extensión de nombre de archivo	فلما مساق حلم
рядок	line, row, string	línea	طخ
рядок меню	menu bar	barra de menú	مئاوقل ا طيرش
рядок тексту	text string	línea de texto	ةي صن قل سلس

C

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
сайт	site	sitio	عقوم
санкціонований доступ	authorized access	acceso autorizado	حرمال ا لوصول ا هب
світлодіод	light-emitting diode	LED	يئانثلا مامصلا ءوضلل ثعابل ا
сенсорна панель	trackpad	touchpad	عبتتلا ةحول
сенсорна площадка	touchpad, trackpad	panel táctil	سملا ةحول
сенсорний дисплей	touch display	pantalla táctil	لمعت قشاش سملاب
сенсорний екран	touchscreen, touch screen, touch-sensitive screen	pantalla táctil	ةي سم قشاش
сервер	server	servidor	مداخلا
сервер баз даних	data base server	servidor de base de datos	قداق مداخ تانايبل ا
сервер застосувань	application server	servidor de aplicaciones	قيبطتلا مداخ
серверний елемент керування	server control	control del servidor	مداخلا مكحت

серверні скрипти	server scripts	scripts de servidor	مداخل ا تاطوخم
сервіс	service	servicio	تامدخل ا
сервіси інтернету	Internet services	servicios de internet	تنرتن ا ا تامدخ
середовище	environment	el medio ambiente	ةئيب
сигнал	signal	señal	قراش ا
символ	symbol	un simbolo	زمر
синхронізація	synchronization	sincronización	نمازت
система	system	sistema	ماظنل ا
система програмування	programming system	sistema de programación	ةجمربل ا ماظن
системна плата	motherboard	placa base	مأل ا ةحولل ا
системна шина	system bus	bus del sistema	تالفاحل ا ماظن
системне програмне забезпечення	system(s) software	software del sistema	ماظنل ا (جمارب) ماظن
системне програмування	system programming	programación del sistema	ماظنل ا ةجمرب
системний адміністратор	system administrator	administrador del sistema	ماظنل ا ريدم
сканер	scanner	escáner	يئوضل ا حسامل ا
скріншот	screen shot	captura de pantalla	ةشاش ةقول
служби Windows	Windows services	servicio de Windows	زودنيو تامدخ
соціальна мережа	social network	red social	ةيعامتجا ةكبش
співпроцесор	co-processor, coprocessor	coprocesador	جل اعمل ا يف كراش
стандарт	standard	estándar	جل اعمل ا يف كراش
стандартизація	standardization	estandarización	سييقتل ا
стандартні сервіси інформаційної системи (інформаційного комплексу)	information system standard services	servicios estándar del sistema de información (complejo de información).	ماظن رايعم تامدخ تامول عمل ا
старіння інформації	ageing of information	información del envejecimiento	تامول عمل ا ةخوخيش
стиснення даних	data compression	compresión de datos	تانايبل ا طغض
стільникова мережа	cellular network	red celular	ةيولخ هكبش

стілниковий зв'язок	cellular communications	comunicación celular	تال اصتال اة يول خلا
стілниковий телефон	cellphone, cellphone device, cellular phone, cellular telephone	teléfono celular	يول خلا افتال اة
сторінка	page	página	ةحفص
сторінка віртуальної пам'яті	virtual memory page	página de memoria virtual	ةركاذلا ةحفص ةيره اظلا
структура	structure	estructura	ءانب
структура даних (інформації)	data structure, information structure	estructura de datos (información)	تان اي بلال لكيه
структурне програмування	structured programming	programación estructural	ةمظنم ةجمرب
структурна схема	flowchart	esquema estructural	ططخم
суперкомп'ютер	supercomputer	supercomputadora	قال م علا
спутниковий зв'язок	satellite communication(s)	comunicación satelital	تال اصتال اة (ق) ةيئاضفلا
схема	schema	esquema	ططخم

T

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
таблиця	table	mesa	ةلواطلا
текст програми	program text	el texto del programa	جم ان ربل ا صن
текстовий файл	text file	archivo de texto	ي صن فلم
текстові бази даних	textual database, word-oriented database	bases de datos de texto	تان اي بلال ةدعاق ةي صنلا
телекомунікації	telecommunications	telecomunicaciones	تال اصتال اة
телекомунікаційна мережа	telecommunication network	red de telecomunicaciones	تال اصتال اة ةكبش ةيكل سل اة ةيكل سل ل او
терабайт	terabyte	terabyte	تي اباريت
тестування	testing	pruebas	تارابتخا
технічна підтримка	technical support	soporte técnico	ين ف م عد
технічне завдання	technical specifications	tarea técnica	تافص او م اة ين فل اة

технічні характеристики	specification, spec, technical features	especificaciones tecnicas	صي صخت
технологія	technology	tecnologia	ةين قوت
технологія програмування	software engineering	tecnología de programación	تا اي ج مر بلا ةس دنه
тип	type	tipo	عون
тип даних	data type	tipo de datos	تان اي بلا عون
тип файла	file type	tipo de archivo	فلم الا عون
типізація (даних)	typification	escribiendo (datos)	تان اي بلا ةباتك
тонер	toner	toner	ربحلا
транзистор	transistor	transistor	روتس زن ارتلا
транслітерація	transliteration	transliteración	ي فرح
транслятор	translator	traductor	مجرتم
трафік	traffic	trafico	رورملا ةكرح
тривимірна графіка	3D graphics	gráficos tridimensionales	ةي ثالث تاموسر داعبالا
тривимірні зображення	3D graphics	imagenes tridimensionales	ةي ثالث تاموسر داعبالا
тривимірні текстури	3D texture	texturas tridimensionales	نسيح 3
тривимірний об'єкт	3D-object	objeto tridimensional	هوجو 3D

У

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
устаткування	hardware	equipo	تاد عملا
утиліта	utility program	Utilidad	ي مدخ جم ان رب
ущільнений файл	compressed file	archivo comprimido	طوغضم فلم

Ф

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
файл	file	archivo	فلم
файл архіву	archive file	archivo de archivo	في شرألا فلم
файл ініціалізації Windows	Windows initialization file	archivo de inicialización de Windows	ملف تهيئة
файл документа	document file	archivo de documento	دن تسملا فلم

файл конфігурації	configuration file	archivo de configuración	طبضلا فلم
файлова система	file system	sistema de archivos	تافلما ماضن
фактичний параметр	actual parameter	parámetro actual	ةيل عمل عمل
фахівець із програмного забезпечення	software engineer	especialista en software	تاي جمرب س دنهم
фізична структура інформаційної мережі	information network structure	estructura física de la red de información	ةكبش لكيه تامول عمل
фільтр	filter	filtro	ي قنم
фільтрація	filtering	filtración	ةي ف صت
флеш-пам'ять	flash memory	memoria flash	ملقنتم قركاذ
фоновий режим	background	modo de fondo	ةي فلخ
фонові завдання	background task	tareas de fondo	ةي فلخ لا يف ةمهم
формат файла	file format	formato de archivo	فلمل ا قيسنت
форматування	formatting	formateo	قي س ن ت لا
фрагмент	fragment	fragmento	ةي ظش
фрагментація	fragmentation	fragmentación	ةئزجت
фрагментація файла	file fragmentation	fragmentación de archivos	فلمل ا ةئزجت
функція	function	funcion	ةفي ظو

X

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
хакер	hacker	hacker	ةن ص ا ر ق لا
хешування	hashing	hashing	ةئزجت
хост	host	el anfitrión	في ضم
хостинг	hosting, hosting service	alojamiento	ةفاضت سا ةمدخ

Ц

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
центральний процесор	central processing unit	procesador central	ةي زكرم ةجل اعم ةدحو
цілісність даних	data integrity	integridad de los datos	تان ايبلا لم الكت

цифрова інформація	numerical code	información digital	ي مقرر زمر
цифрова камера	digital camera	camara digital	ةي مقرر اري م ا ك
цифровий підпис	digital signature	firma digital	ينور تكل ا عي قوت
цифровий сигнал	digital signal	señal digital	ةي مقرر ل ا ت ا ر ا ش ا ل ا

Ч

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
чіп	chip	chip	ةق ا ق ر

Ш

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
шаблон	template	plantilla	ب ل ا ق
шаблон документа Word	Word document template	plantilla de documento de Word	ق ا ل ب م س ت ن د
шаблони проектування	design patterns	patrones de diseño	م ي م ص ت ل ا ط ا م ن ا
шаблонний елемент керування	templated control	control de plantilla	ب ل ا ق ل ا م ك ح ت ل ا
швидкість друку	printing speed	velocidad de impresión	ة ع ا ب ط ل ا ة ع ر س
швидкодія процесора	processor speed	velocidad del procesador	ج ل ا ع م ل ا ة ع ر س
шейдер	shader	sombreador	ل ي ل ظ ت
ширина смуги пропускання монітора	display bandwidth	ancho de banda del monitor	ق ا ط ن ل ا ض ر ع ي د د ر ت ل ا
широкосмугова передача цифрових і аналогових сигналів	broadband, broadband networking	señales digitales y analógicas de banda ancha.	ة ض ي ر ع ة ج و م
шифрування	encryption	cifrado	ر ي ف ش ت ل ا
шкала рівнів сірого (кольору)	grayscale	escala de niveles de gris (color)	ي د ا م ر ل ا

шрифт	font	fuelle	طخلا
штучний інтелект	artificial intelligence	inteligencia artificial	يعان طصل الاء الكذلا

Щ

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
щільність	density	densidad	قفاثك
щільність паперу	paper density	densidad de papel	قرولا قفاثك
щільність даних	storage density	densidad de datos	نيزختلا قفاثك

Ю

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
юзербар	userbar	barra de usuario	مدختسمل اطي ررش

Я

<i>Українська</i>	<i>Англійська</i>	<i>Іспанська</i>	<i>Арабська</i>
ядро операційної системи	operating-system kernel	el núcleo del sistema operativo.	ماظن قاون ليعش تلا
якість інформації	information quality	calidad de la información	تامول عمل اقدوج
ярлик	shortcut	atajo	راصت خالا

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Лексичний мінімум з української мови для слухачів-іноземців підготовчого відділення : [словник] / Л. Є. Азарова, І. Є. Зозуля, Л. В. Горчинська, Л. В. Солодар. – Вінниця : ВНТУ, 2018. – 128 с.
2. Англо-український тлумачний словник з обчислювальної техніки, Інтернету і програмування (14 тис. нов. термінів і скорочень). – Вид. 2. – К. : Видавничий дім «СофтПрес», 2006. – 824 с.
3. Бех П. О. Російсько-англо-український словник з інформатики та обчислювальної техніки: (Показч. англ. і укр. термінів) / П. О. Бех. – К. : Спалах, 1998. – 504 с.
4. Інформатика та обчислювальна техніка: Короткий тлумачний словник. – К. : Либідь, 2000. – 320 с.
5. Іспансько-український словник. Українсько-іспанський словник: 230000 + 210000: два в одному томі: 440000 од. пер. / Під заг. ред. В. Бусела. – К. ; Ірпінь : ВТФ «Перун», 2013. – 1136.
6. Коссак О. М. Англо-український словник з інформатики та обчислювальної техніки / Лінгв. ред. О. Р. Микитюк. – Львів : СП «БАК», 1995. – 304 с.
7. Словарь информационных терминов. WEB-сайт (Електронний ресурс). – Режим доступу : <http://www.udel.edu/alex/dictionary.html#ext>.
8. Словник термінів із математики, фізики та хімії для іноземних громадян – слухачів підготовчого відділення / Л. Є. Азарова, Л. В. Горчинська, Н. Л. Франчук, Ю. В. Поздрань. – Вінниця : ВНТУ, 2017. – 87 с.
9. Стадній А. С. Основи ІТ-технологій на уроках української мови : навч. посіб. / А. С. Стадній, Л. А. Радомська. – Вінниця : ВНТУ, 2016. – 76 с.
10. Сучасний арабсько-український словник: близько 125000 слів / Упоряд. А. Субх, Ю. Кочержинський ; заг. ред. І. В. Сівков. – К. : Київський університет, 2009. – 436 с.
11. Тлумачний словник з інформатики / Г. Г. Півняк, Б. С. Бусигін, М. М. Дівізінюк та ін. – Д. : Нац. гірнич. ун-т, 2010. – 600 с.

Навчальне видання

**Азарова Лариса Євстахіївна
Поздрань Юлія В'ячеславівна
Сташкевич Інна Андріївна**

СЛОВНИК КОМП'ЮТЕРНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ ДЛЯ СТУДЕНТІВ-ІНОЗЕМЦІВ

Навчальний посібник

Рукопис оформлено *Ю. Поздрань*

Редактор *О. Ткачук*

Оригінал-макет підготував *О. Ткачук*

Підписано до друку 11.03.2019 р.
Формат 29,7×42¼. Папір офсетний.
Гарнітура Times New Roman.
Друк різнографічний. Ум. друк. арк. 3,12.
Наклад 50 (1-й запуск 1–21) пр. Зам. № 2019-042.

Видавець та виготовлювач
Вінницький національний технічний університет,
інформаційний редакційно-видавничий центр.
ВНТУ, ГНК, к. 114.
Хмельницьке шосе, 95,
м. Вінниця, 21021.
Тел. (0432) 65-18-06.
press.vntu.edu.ua;
email: kivc.vntu@gmail.com.

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи
серія ДК № 3516 від 01.07.2009 р.